

max for
KOWax[®]
elding

Samostmívací svařovací kukla
KOWAX KWX73

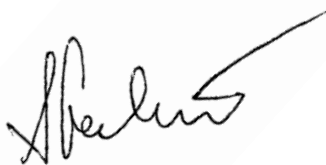


PROTOŽE OČI MÁTE JEN JEDNY!

Gratulujeme Vám k uváženímu výběru Vaší nové samostmívací kukly a věříme, že s ní budete v budoucnosti maximálně spokojeni. Nezapomeňte odzkoušet i naše další produkty té nejvyšší kvality, mezi které patří CO2 svařovací dráty KOWAX, nerezové svařovací dráty (MIG/TIG) atd.

Více na: <http://www.kowax.cz>

Za celý tým KOWAX, Váš



Tomáš Kalina

DOPORUČENÉ POUŽITÍ:



Hobby

Poloprofi

Profi

hobby
použití

občasné
profesionální
použití

využití 8
hod.denně
na hlavě

Svařovací kukla profesionální kvality

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ - ČTĚTE PŘED POUŽITÍM



VAROVÁNÍ

Před použitím si přečtěte a porozumějte všem pokynům



Samostmívací svářečské kukly jsou navrženy k ochraně očí a obličeje před jiskrami, rozstříkem kovu a škodlivým zářením za normálních svařovacích podmínek. Samostmívací filtr automaticky mění zatmavení ze světlého stavu do tmavého stavu v případě zažehnutí oblouku a vrátí se do světlého stavu po ukončení svařování.

Samostmívací svařovací kukly jsou dodávány ve stavu připravené k použití. Jediné, co musíte udělat před svařováním je nastavit polohu čelové pásky hlavového kříže a vybrat správnou clonu zatmavení pro dané použití.



VAROVÁNÍ



- Tato samostmívací svařovací kukla není vhodná pro laserové svařování, svařování/řezání kyslíkoacetylenovým plamenem.
- Nikdy nepokládejte tuto kuklu a její samostmívací kazetu na horký povrch.
- Nikdy neotevírejte ani neopravujte samostmívací kazetu.
- Tato samostmívací svařovací kukla neposkytuje ochranu proti silným mechanickým nárazům.
- Tato kukla nezajišťuje ochranu proti výbušninám nebo žíravým kapalinám.
- Neprovádějte žádné jiné modifikace jak kazety filtru, tak samotné kukly, než ty které jsou uvedeny v této příručce. Nepoužívejte jiné náhradní díly než ty, které jsou uvedeny v této příručce. **Neautorizované opravy a neoriginální náhradní díly mají za následek ztrátu záruky a vystavují uživatele kukly nebezpečí úrazu.**
- **Pokud by se tato kukla automaticky neztmavila při zažehnutí oblouku, ukončete okamžitě svařování a kontaktujte svého nadřízeného nebo svého prodejce.**
- Neponořujte kazetu filtru do vody.
- **Nepoužívejte žádná rozpouštědla na čištění filtru nebo částí kukly.**

- Kuklu používejte pouze při teplotách: -10° C ~ +55° C (14°F ~ 131°F).
- Skladovací teplota: -20 ° C ~ 70 ° C (- 4 ° F ~ 158 ° F) Pokud bude kukla skladována po delší dobu, měla by být uložena v chladu, suchu a temnu.
- Chraňte filtr proti styku s kapalinami a špínou.
- Čistěte povrch filtru pravidelně, nepoužívejte silné čisticí roztoky. Vždy čistěte senzory a solární články pomocí čistého hadříku, který nepouští vlákna.
- Pravidelně nahrazujte prasklé/poškrábané/deformované vnější/vnitřní krycí folie kazety filtru.
- Materiály kukly, které mohou přijít do styku s pokožkou uživatele, mohou za některých okolností vyvolat alergické reakce.



VAROVÁNÍ



Může dojít k těžkému ublížení na zdraví v případě, že se uživatel nebude řídit výše uvedeným varováním, a/nebo nebude dodržovat tento návod k obsluze.

BĚŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

• Nestejnoměrné ztmavení filtru

hlavový kříž není ve správně poloze k filtru, a tedy vzniká nestejná vzdálenost od očí k filtru. (znovu nastavte polohu hlavového kříže tak, aby se upravila vzdálenost očí k filtru)

• Samostmívací kazeta nestmívá nebo bliká

- ① Přední krycí folie je znečištěná nebo poškozená. (vyměňte ji za novou).
- ② Senzory jsou znečištěny. (očistěte povrch senzorů).
- ③ Svařovací proud je nízký. (Nastavte úroveň citlivosti na vyšší).

• Pomalá reakce

Pracovní teplota je příliš nízká. (**Nepoužívejte při teplotách pod -10 ° C nebo 14 ° F**).

• Špatné vidění

- ① Přední/vnitřní krycí folie nebo filtr je znečištěný. (vyměňte folii za novou).
- ② Nedostatečná intenzita okolního světla.
- ③ Číslo clony je nesprávně nastaveno. (Resetujte číslo clony).
- ④ Zkontrolujte, zda je odstraněný krycí film z přední krycí folie.

• Kukla na hlavě klouže

Hlavový kříž není správně nastavený. (znovu jej nastavte-dotáhněte)



VAROVÁNÍ

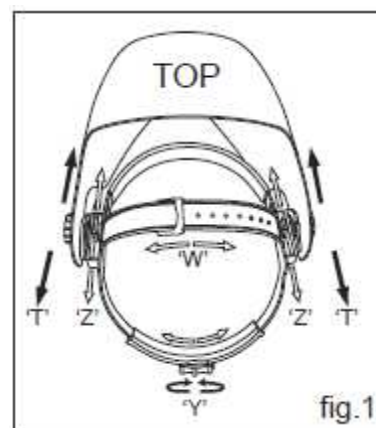


Uživatel musí přestat používat samostmívací svařovací kuklu okamžitě, pokud výše uvedené problémy **nemohou** být odstraněny. Obráťte se na prodejce.

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ! Před použitím kukly pro svařování si přečtěte a porozumějte bezpečnostním pokynům.

- Kukla je dodávána ve smontovaném stavu, ale před tím, než může být použita, musí být nastavena tak, aby uživateli seděla, a musí **být nastaveno zpoždění, citlivost a clona ztmavení**.
- **NASTAVENÍ KUKLY NA HLAVĚ**
Celkový obvod hlavového kříže může být zmenšen nebo zvětšen otáčením kolečka na zadní straně oblouku. (Viz.nastavení "Y" na fig.1). To může být provedeno i při používání kukly a umožňuje nastavit napětí tak, aby kukla seděla pevně na hlavě, aniž by byla příliš těsná.
- Je-li horní oblouk příliš vysoko nebo příliš nízko nad temenem hlavy, upravte nastavení popruhu, který prochází přes horní části hlavy. (Viz.nastavení "W" na fig.1).
- **Otestujte usazení hlavového kříže na hlavě několikanásobným zvednutím a sklopením kukly. Pokud se hlavový kříž pohybuje při vyklápění/sklápění, dotáhněte jej, dokud není stabilní.**
- **NASTAVENÍ VZDÁLENOSTI MEZI KUKLOU A OBLIČEJEM**
Krok 1: Povolte matice (viz."T" na fig.1.) Nastavte vzdálenost mezi kuklou a vaším obličejem.
Krok 2: Povolte matice na obou stranách kukly a posuňte je blíže nebo dále od obličeje. (Viz.nastavení "Z" na fig.1). Je důležité, aby vaše oči byly vždy ve stejné vzdálenosti od filtru. Jinak ztmavení může vypadat jako nestejněměrné.
Krok 3: po nastavení znovu utáhněte nastavovací matice.



- **NASTAVENÍ ZORNÉHO ÚHLU**

viz.fig.2

- **VÝBĚR REŽIMU POUŽÍVÁNÍ**

Použijte přepínač na zadní straně kazety filtru k výběru režimu pro příslušnou pracovní aktivitu.

Režim SVAŘOVÁNÍ (Weld) – používáný pro většinu svářecích aplikací. V tomto režimu je aktivováno automatické samostmívání při zažehnutí oblouku. (viz.fig.3) Vyberte clonu, zpoždění a citlivost dle potřeby.

Režim BROUŠENÍ (Grind) – používáný pro broušení. V tomto režimu je automatické stmavení filtru deaktivováno. Clona je nastavena permanentně na DIN 3,5 a takto zajišťuje dobrý výhled na broušení po svařování a kukla zajišťuje ochranu obličeje. (viz.fig.3)

- **NASTAVENÍ CLONY**

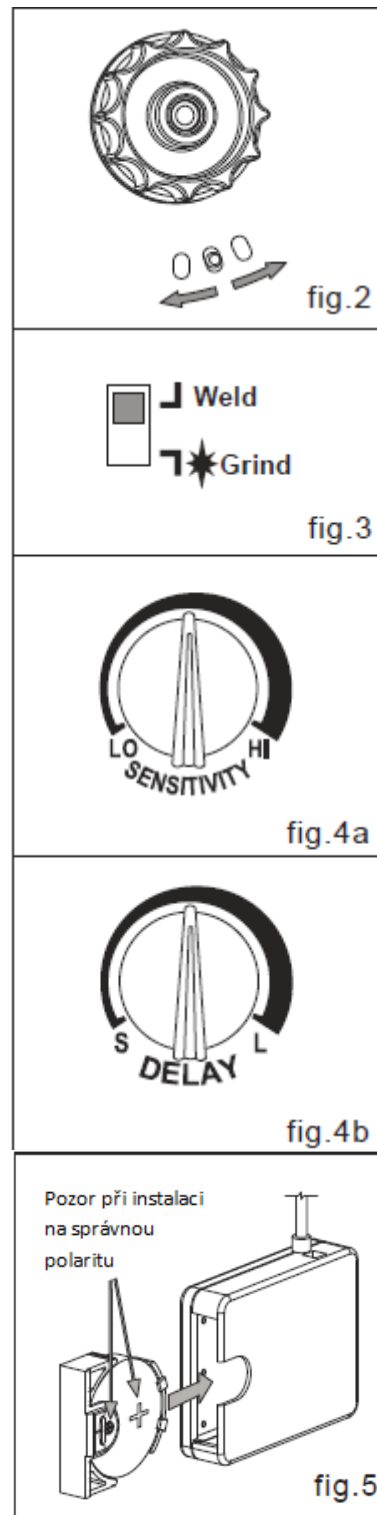
Vyberte úroveň zaclonění dle svářecího procesu, který budete používat s použitím tabulky **PRŮVODCE NASTAVENÍ CLONY (viz.níže)**.

Pomocí externího ovladače na vnější straně kukly nastavte požadovanou clonu.

- **CITLIVOST**

Citlivost (SENSITIVITY) může být nastavována v rozsahu "HI" (high) **VYSOKÁ** až "LO" (low) **NÍZKÁ** za použití potenciometru na zadní straně kazety filtru. Nastavení v oblasti „Středně až Vysoká“ je normální nastavení pro každodenní použití. Maximální citlivost je vhodná pro nízkoproudové svářecí práce, **TIG**, nebo speciální aplikace. Tam kde je kukla ovlivňována nadbytečným okolním světlením nebo další svářečkou poblíž, použijte nastavení „LO“ (low) **NÍZKÁ** (viz.fig.4a).

Platí jednoduché pravidlo pro optimální výsledky, na počátku je doporučeno nastavit citlivost na maximum and následně postupně snižovat dokud filtr nereaguje pouze na záblesky z oblouku bez nežádoucího spouštění z důvodu okolních světelných podmínek (přímé sluneční záření, intenzivní umělé osvětlení, sousední svářecí oblouk atd.)



- **NASTAVENÍ ZPOŽDĚNÍ**

Když ukončíte svařovací proces filtr se s přednastaveným zpožděním automaticky rozjasní tak, aby zkompenzoval zbytkový jas, který produkuje svařovaný díl. Čas zpoždění může být nastavován v rozmezí "S" (short) **KRÁTKÝ** 0,1s. až "L" (long) **DLOUHÝ** 1,0s. Nastavení může být provedeno potenciometrem na zadní straně kazety filtru (viz.fig.4b). Je doporučeno používat kratší čas zpoždění pro bodování či krátké sváry a delší časy zpoždění pro aplikace vyžadující vyšší proud [A]. Delší časy zpoždění mohou být také použity pro nízkoproudové TIG svařování, aby se uživatel vyvaroval ztrátě zatmavení při např.zakrytí senzoru rukou, hořákem apod.

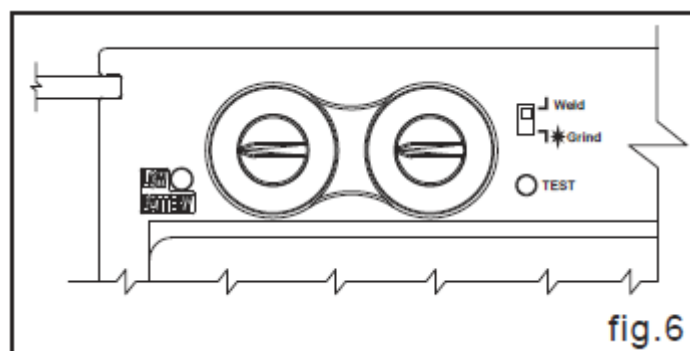
- **INSTALACE BATERIÍ**

Instalujte baterii do kukly správně dle její polarita (polarita vyznačena jak na baterii tak na zásuvném doku). (viz.fig.5).

- **NAPÁJENÍ**

Tento automatický filtr je napájen solárním článkem a jedním kusem lithiové baterie typu CR2450.

Vyměňte baterii, když svítí indikátor nízkého stavu baterie. (viz.fig.5).



- **TEST**

K zjištění aktuálně nastavené clony zmáčkněte před svařováním a držte tlačítko TEST (viz.fig.6). Po uvolnění tlačítka se zatmavení filtru automaticky vrátí do světlého stavu (clona 3,5)

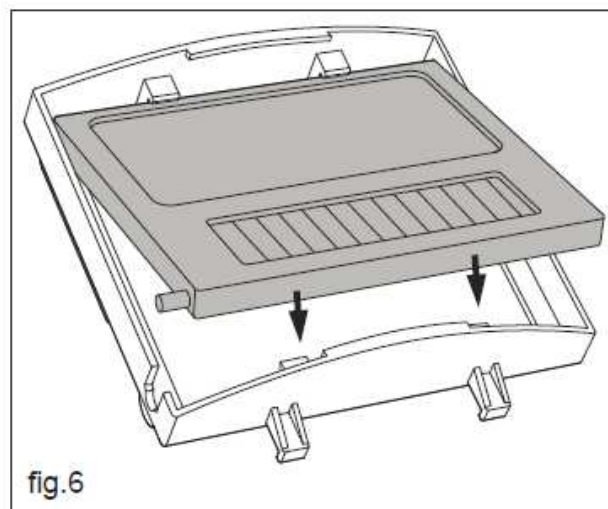
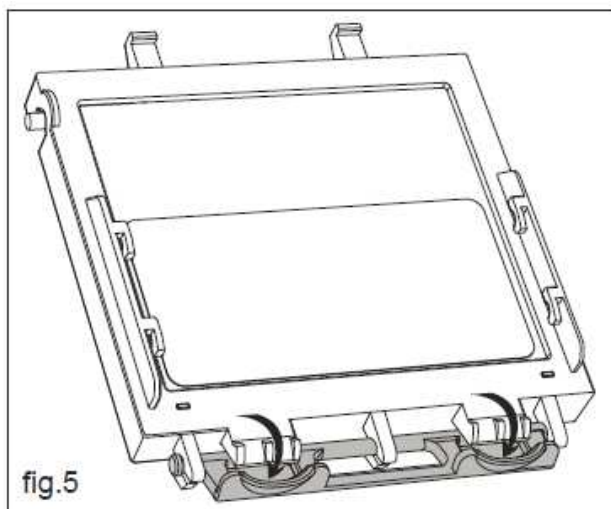
- Nyní jste připraveni používat kuklu. Clona může být nastavována během používání kukly externím ovladačem na vnější straně kukly.

PRŮVODCE NASTAVENÍM CLONY

| Typ svařování | PROUD V OBLOUKU [A] | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------------|---------------------|---|-----|---|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | 0,5 | 1 | 2,5 | 5 | 10 | 15 | 20 | 30 | 40 | 60 | 80 | 100 | 125 | 150 | 175 | 200 | 225 | 250 | 275 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 |
| Svařování obal.elektř.MMA (SMAW) | | | | | | | | | 9 | 10 | | 11 | | | | | 12 | | | | | 13 | | 14 |
| MIG (těžké) | | | | | | | | | | | | 10 | 11 | | | | 12 | | | | | 13 | | 14 |
| MIG (lehké) | | | | | | | | | | | | 10 | 11 | 12 | | 13 | | | | | | 14 | | 15 |
| TIG (GTAW) | | | | | 9 | 10 | | 11 | 12 | | 13 | | | | | | | | | | | | 14 | |
| MAG/CO2 | | | | | | | | | | 10 | 11 | 12 | | | | | 13 | | | | | 15 | | 15 |
| Svařování pod tavidlem (SAW) | | | | | | | | | | | | | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | | | | | | | 15 |
| Řezání plasmou (PAC) | | | | | | | | | | | | | 11 | | 12 | | | | | | | 13 | | |
| Svařování plasmou (PAW) | | | | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | | | | | 13 | | | | | | | | | 14 | | 15 |

ÚDRŽBA

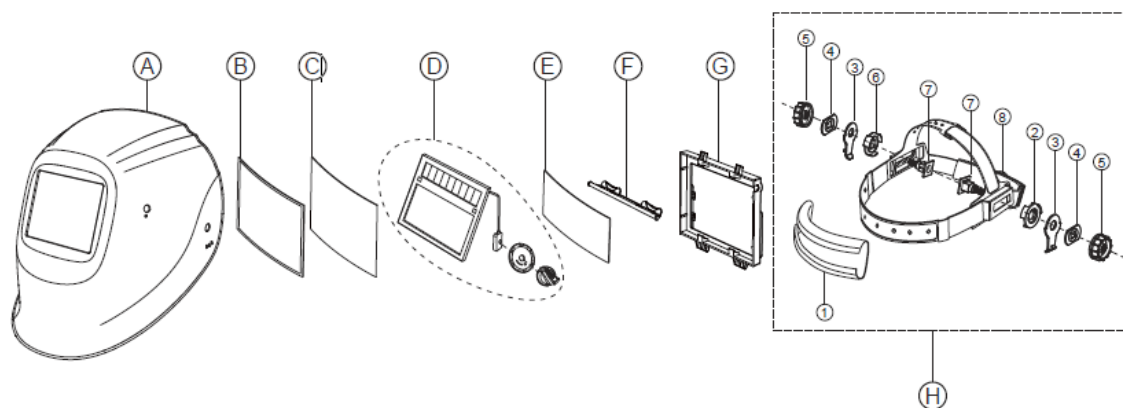
- **VÝMĚNA PŘEDNÍ KRYCÍ FOLIE** – Vyměňte kazetu filtru uvolněním rámečku kazety filtru (viz.fig.5), vyzvedněte kazetu filtru z rámečku a vyměňte krycí folii.
- **VÝMĚNA VNITŘNÍ KRYCÍ FOLIE** - Pokud je folie poničená (prasklá, poškrábaná, nebo jinak znečištěna). Položte prst nebo nehet do prohlubně kazety filtru a vyhněte folii vzhůru a vytáhněte.
- **VÝMĚNA KAZETY FILTRU** - vyjměte kazetu filtru s rámečkem kazety filtru ze skořepiny kukly (viz.fig.5), vyjměte kazetu filtru z rámečku. Vložte novou kazetu filtru do rámečku. Ujistěte se že kazeta filtru je vložena správně (viz.na obr.níže). Nainstalujte kazetu filtru s rámečkem zpět do skořepiny kukly.



TECHNICKÁ SPECIFIKACE

| | |
|-------------------------------|--|
| Optická třída: | 1 / 1 / 1 / 2 |
| Zorné pole: | 96 x 53mm (3.78"x2.09") |
| Velikost kazety filtru: | 110 x 90 x 9mm (4.33" x 3.54" x 0.35") |
| Počet senzorů: | 4 |
| Clona rozjasněná: | DIN 3.5 |
| Clona: | Proměnná DIN 9 ~ 13 |
| Ovládání clony: | Externí, proměnné |
| Zapnutí/vypnutí: | Plně automatické |
| Nastavení citlivosti: | Nastavitelné interně potenciometrem |
| Ochrana UV/IR: | Až clona DIN16 permanentně |
| Zdroj energie: | Solární článek + výměnná lithiová baterie 1xCR2450 |
| Indikátor slabé baterie | ANO |
| Rychlost ztmavení: | 1 /16 000 s. ze světlého do tmavého stavu |
| Zpoždění (z tmavé do světlé): | 0.1 ~ 1.0s nastavitelná interně potenciometrem |
| Nízkoproudové svařování: | TIG ≥ 5 [A] (DC); ≥5 [A] (AC) |
| Broušení: | ANO |
| TEST | ANO |
| Pracovní teplota: | -10°C ~ +55°C (14°F ~ 131°F) |
| Skladovací teplota: | -20°C ~ +70°C (- 4°F ~ 158°F) |
| Materiál kukly: | Vysoce nárazu odolný Nylon |
| Celková hmotnost: | 440g |
| Rozsah použití: | Sv.obal elektrodou (SMAW-MMA); TIG DC/AC, TIG DC Pulz; TIG AC Pulz, MIG/MAG/CO2; MIG/MAG Pulz; Řezání plasmou (PAC); Svařování plazmou (PAW); Broušení |
| Certifikováno: | CE, ANSI Z87.1, CSA Z94.3, AS/NZS 1338.1 |

SEZNAM DÍLŮ & SLOŽENÍ



| POL. | POPIS | KS |
|------|------------------------------|----|
| A | Skořepina | 1 |
| B | Gumový rámeček | 1 |
| C | Přední krycí folie | 1 |
| D | Kazeta samostmívacího filtru | 1 |
| E | Vnitřní krycí folie | 1 |
| F | Zámek držáku | 1 |
| G | Držák folie | 1 |
| H* | Složení hlavového kříže | |

Poz.H*

| POL | POPIS | KS |
|-----|----------------------------|----|
| 1 | Potítko | 1 |
| 2 | Levá vymežovací podložka | 1 |
| 3 | Úhlová vymežovací podložka | 2 |
| 4 | Podložka | 2 |
| 5 | Matice | 2 |
| 6 | Pravá vymežovací podložka | 1 |
| 7 | Šroub | 2 |
| 8 | Nastavitelná hlavová páska | 1 |



ZÁRUČNÍ LIST / WARRANTY CERTIFICATE

Samostmívací svařovací kukla KOWAX KWX73

Auto Darkening Welding Helmet KOWAX KWX73

Seriové číslo filtru / Filter S/N:

.....

Datum prodeje / Date of sale:

.....

Razítko a podpis prodejce / Seller stamp and signature:

.....

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):

Repair records (date, signature):

1.

2.

3.